

نشرة للمستهلك لمستحضر بيطري
يُسوق الدواء وفق وصفة طبيب بيطري فقط
لاستعمال الحيوانات فقط

Canidryl 20 mg Tablets for Dogs Veterinary

1. اسم الدواء البيطري، شكله وتركيزه
كانيدريل 20 ملغ أقراص للكلاب بيطرية

Canidryl 100 mg Tablets for Dogs Veterinary

كانيدريل 100 ملغ أقراص للكلاب بيطرية

2. المادة الفعالة

يحتوي كل قرص للاستعمال عن طريق الفم بنكهة اللحم المشوي:
كانيدريل 20 ملغ أقراص للكلاب بيطرية تحتوي على كاربروفين Carprofen 20 mg
كانيدريل 100 ملغ أقراص للكلاب بيطرية تحتوي على كاربروفين Carprofen 100 mg
مواد غير فعالة ومثيرة للحساسية: أنظر البند 13 "معلومات إضافية".

3. لم أعد الدواء

هذا الدواء معد للكلاب، لتخفيف الالتهاب والألم نتيجة مشاكل في الجهاز العضلي - الهيكلية ونتيجة الداء المفصليّ التنكسيّ (Degenerative Joint Disease).
علاج الألم بعد عملية جراحية كاستمرارية لمسكن الألم المعطى عن طريق الحقن.
المجموعة العلاجية: مضادات الالتهابات الغير ستيروئيدية (NSAIDs).

4. موانع الاستعمال

يُمنع إعطاء الدواء إذا وُجد فرط حساسية للمادة الفعالة أو لأحد المركبات غير الفعالة.
يُمنع إعطاء الدواء للقطط. يمكن أن يؤدي الاستعمال عن طريق الخطأ لدى القطط إلى دخولهم في حالة تشكل خطراً على الحياة.
يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.
يُمنع إعطاء الدواء للكلاب التي تعاني من أمراض قلب، كبد أو كلي حيث توجد إمكانية لظهور حالات نزف أو تقرحات في الجهاز الهضمي، أو إذا كان هناك دليل على وجود خلل في تركيب الدم.
يُمنع إعطاء الدواء لجراء دون جيل 4 أشهر.
يُمنع الاستعمال لدى إناث الكلاب الحوامل أو المرضعات.

5. الأعراض الجانبية:

تم التبليغ عن أعراض غير مرغوبة تتعلق بـ NSAIDs، مثل حالات تقيؤ، براز رخو/إسهال، دم خفي في البراز، فقدان الشهية وإرهاق. تظهر هذه الأعراض الجانبية عادة في الأسبوع الأول من العلاج وتنقضي في معظم الأحيان وتختفي مع إيقاف العلاج. لكن في حالات نادرة جداً ممكن أن تكون خطيرة جداً أو مُميتة.
في حالة حدوث أعراض جانبية، يجب التوقف عن استعمال الدواء والتوجه لمشورة بيطرية.

كأي أدوية أخرى من مجموعة NSAIDs، هناك خطر لتطور أعراض جانبية نادرة في الكلى أو ذاتية التّحساس في الكبد.

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحوّلك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

6. الحيوانات المستهدفة

الكلاب

7. الجرعة وطريقة إعطاء الدواء

الجرعة الموصى بها:

2 حتى 4 ملغ كاربروفين لكغم وزن جسم في اليوم.
جرعة بدئية من 4 ملغ كاربروفين لكغم في اليوم، مرّة في اليوم أو مقسّمة لجرعتين متساويتين.
يمكن تقليص الجرعة، بموجب رد الفعل السريري، بعد 7 أيام إلى 2 ملغ كاربروفين لكغم وزن جسم في اليوم كجرعة واحدة فردية.

كانيديريل 20 ملغ أقراص للكلاب البيطرية: يمكن شطر الأقراص إلى نصفين.
كانيديريل 100 ملغ أقراص للكلاب البيطرية: يمكن تقسيم الأقراص إلى أرباع أو نصفين.

8. طريقة استعمال المستحضر

مدة إعطاء الدواء تتعلق بالاستجابة للعلاج.
للإعطاء عن طريق الفم فقط.
يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

9. مدة الانتظار

لا توجد صلة

10. تحذيرات

- تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء لعلاج الحيوان المستهدف
إعطاء الدواء للكلاب البالغة قد يكون منوطاً بمخاطر إضافية. إذا كان لا يمكن تجنب استعمال الدواء، قد تحتاج هذه الكلاب إلى جرعة أقل وإلى متابعة طبية دقيقة.
يجب الامتناع عن إعطاء الدواء للكلاب التي تعاني من جفاف، نقص حجم الدم أو انخفاض ضغط دم لأنه يوجد خطر محتمل لزيادة السمية في الكلى.
قد تسبب الأدوية من مجموعة NSAIDs إلى تأخر في البلمعة. لذلك، من أجل علاج الحالات الالتهابية المتعلقة بعدوى جرثومية، يجب إضافة أيضاً علاج مناسب مضاد للبكتيريا.
تحتوي الأقراص القابلة للمضغ على مواد منكهة. من أجل تجنب تناول الدواء عن طريق الخطأ من قبل حيوان، يجب أن تبقى الأقراص بعيداً عن متناول الحيوانات.
- تحذيرات خاصة تتعلق بسلامة الشخص المُعالج بالمستحضر
في حالة بلع القرص عن طريق الخطأ من قبل شخص معين، يجب التوجه للحصول على استشارة طبية وإطلاع الطبيب على النشرة الطبية للدواء. يجب غسل اليدين بعد تلامس مع الدواء.
- الحمل والإرضاع لدى الحيوان المُتعالج
أظهرت الدراسات التي أجريت على حيوانات المختبر (الجرذان والأرانب) أدلة على أن الدواء سام للجنين بجرعات قريبة من الجرعة العلاجية.
لم يتم إثبات سلامة المستحضر أثناء الحمل أو الرضاعة.
يُمنع الاستعمال لدى إناث الكلاب الحوامل أو المرضعات.
يُمنع الاستعمال لدى إناث الكلاب في فترة الشبق.
- تفاعلات مع أدوية أخرى وأنواع أخرى من رذود الفعل
يرتبط كاربروفين بقوة إلى بروتينات البلازما ويتنافس مع أدوية أخرى التي ترتبط هي أيضاً بقوة إلى بروتينات البلازما، التي بإمكانها أن تزيد التأثير السام على التوالي. يُمنع استعمال كانيديريل سوياً مع أو بفترة تقل عن 24 ساعة من أدوية أخرى من مجموعة NSAIDs. يُمنع استعمال كانيديريل سوياً مع القشرانيات السكرية (Glucocorticoids).
يجب الامتناع عن إعطاء هذا الدواء سوياً مع أدوية أخرى ذات مقدرة على التسبب بتسمم كلوي.
يُمنع إعطاء كانيديريل سوياً مع مضادات تخثر.
- جرعة مفردة
لم تُشاهد علامات تسمم عند حصول الكلاب على هذا الدواء بجرعة حتى 6 ملغ/كغم مرتين في اليوم لمدة 8 أيام (3 أضعاف الجرعة القصوى الموصى بها، والتي هي 4 ملغ/كغم/يوم) و- 6 ملغ/كغم مرة في اليوم لمدة 7 أيام إضافية (1.5 أضعاف الجرعة القصوى الموصى بها، والتي هي 4 ملغ/كغم/يوم).
لا توجد أدوية مضادة لعلاج فرط الجرعة لكاربروفين. يجب إعطاء علاج داعم عام، كما في حالات فرط الجرعة في NSAIDs.
يمكن حدوث أعراض جانبية خطيرة عند تناول كميات كبيرة. إذا كنت تشك بأنّ كلبك قد تناول كمية أقراص تتجاوز الجرعة الموصى بها، اتصل بالطبيب البيطري.

11. تعليمات تخزين

- تجنّب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمم.
- يُمنع استعمال هذا الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. Date) الظاهر على اللاصقة وعلى الكرتون. تاريخ انتهاء الصلاحية ينسب إلى اليوم الأخير في نفس الشهر.
- يُمنع الخزن فوق 25°C.
- يجب الخزن في مكان جاف داخل العبوة الأصلية.

- يجب الحماية من الضوء.
- كانيدريل 20 ملغ أقراص للكلاب بيطرية: يجب التخلص فوراً من القرص المقسوم لنصفين الذي لم يتم استعماله.
- كانيدريل 100 ملغ أقراص للكلاب بيطرية: يجب إرجاع الأقراص المقسمة إلى الشريط (البليستر) واستعمالها في غضون 72 ساعة.

12. تعليمات بخصوص إبادة المستحضر/بقايا المستحضر عند الانتهاء من الاستعمال
كل مستحضر بيطري طبي لم يتم استعماله أو كل مادة فائضة نتجت عن استعمال منتج بيطري طبي، يجب إبادتها كنفائيات سامة، يُمنع إلقاءها في الصرف الصحي.

13. معلومات إضافية

- بالإضافة إلى المواد الفعالة، يحتوي الدواء، أيضاً على:
Lactose monohydrate, microcrystalline cellulose, colloidal silicon dioxide, magnesium stearate, grilled meat flavor.
- كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:
كانيدريل 20 ملغ أقراص للكلاب بيطرية: قرص مستدير بلون أبيض-كريما، مع أطراف مائلة، مع علامة لخط شطر في جهة واحدة.
كانيدريل 100 ملغ أقراص للكلاب بيطرية: قرص مستدير بلون أبيض-كريما، مع علامة لخط شطر على شكل صليب في جهة واحدة.
تحتوي كل عبوة على 100 قرص في شرائط (بليسترات).

صاحب التسجيل والمستورد:

أي.إل. مدي-ماركت م.ض.، شارع هقطيف 3، المجمع الصناعي عيمق حيفر، 3877701.

اسم المنتج:

CHANELLE Pharmaceuticals Ltd., Loughrea, Co. Galway, Ireland.

تم التحرير في آب 2023 وفق تعليمات وزارة الصحة.

رقم تسجيل المستحضر في سجلّ المستحضرات الرسمي في وزارة الصحة:

كانيدريل 20 ملغ أقراص للكلاب بيطرية: 160-20-35099

كانيدريل 100 ملغ أقراص للكلاب بيطرية: 153-51-33972

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.